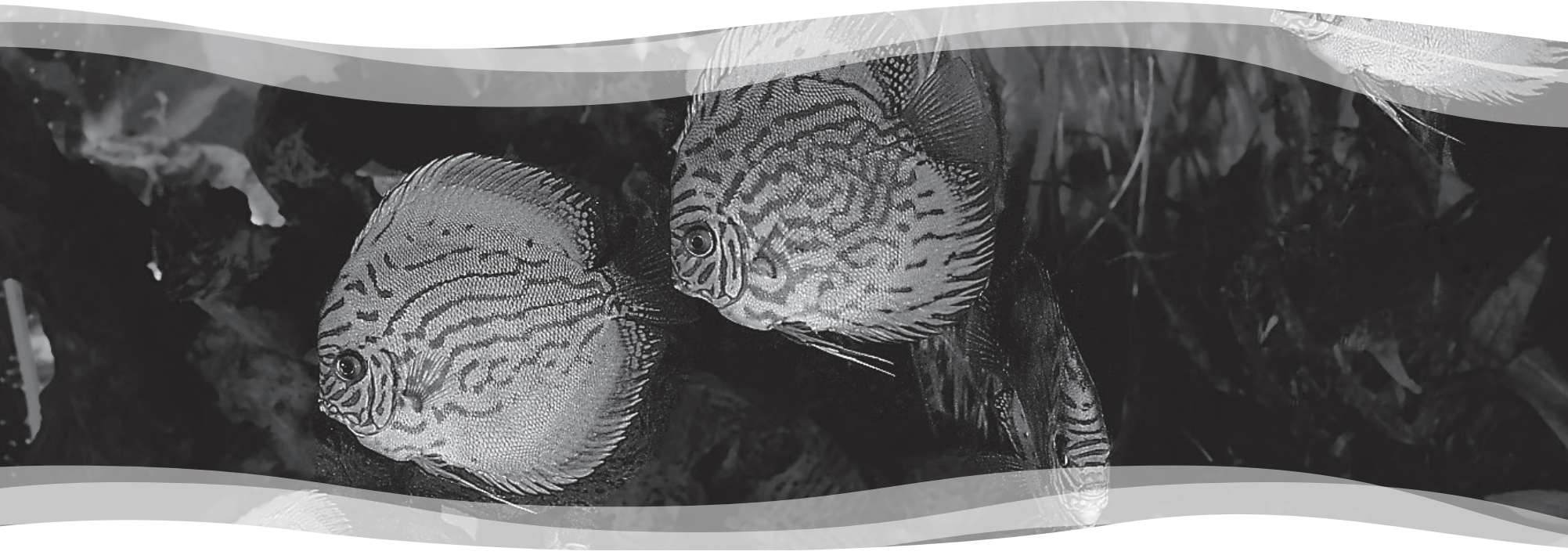
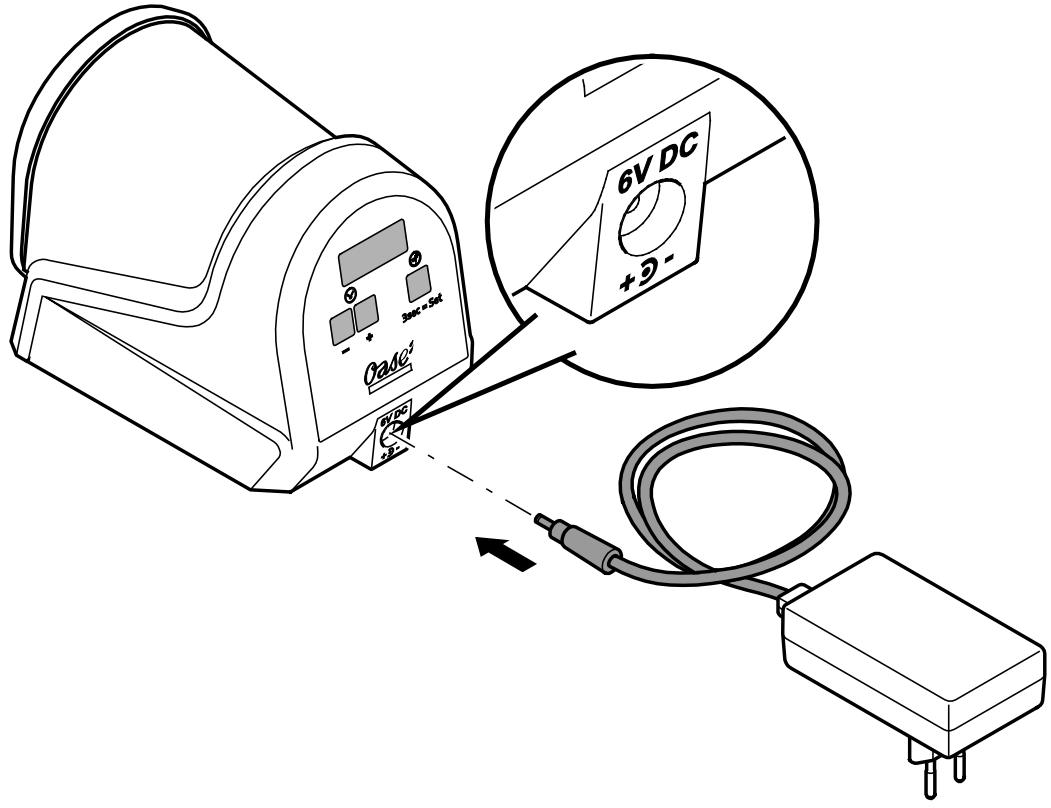
Oase
LIVING WATER



FishGuard

DE	Netzteil – Gebrauchsanleitung
EN	Power unit – Operating instructions
FR	Alimentation électrique – Notice d‘emploi
NL	Voedingseenheid – Gebruiksaanwijzing
ES	Fuente de alimentación – Instrucciones de uso
PT	Fonte de alimentação – Instruções de uso
IT	Alimentatore – Istruzioni d‘uso
DA	Lysnetdel – Brugsanvisning
NO	Nettdel – Bruksanvisning
SV	Nätdel – Bruksanvisning
FI	Verkkolaite – Käyttöohje
HU	Hálózati tápegység – Használati útmutató
PL	Zasilacz – Instrukcja użytkowania
CS	Síťový zdroj – Návod k použití
SK	Sieťový adaptér – Návod na použitie
SL	Napajalnik – Navodila za uporabo
HR	Adapter – Uputa o upotrebi
RO	modul de alimentare – Instrucțiuni de folosință
BG	Мрежов блок – Упътване за употреба
UK	Блок живлення – Посібник з експлуатації
RU	Блок питания – Руководство по эксплуатации
CN	电源 件 – 使用说明书

A



FDG0009

Original Gebrauchsanleitung

⚠ WARNUNG

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

SICHERHEITSHINWEISE

- Gerät nur in trockener Umgebung verwenden.
- Steckerverbindungen vor Feuchtigkeit schützen.
- Gerät bei Gewitter vom Stromnetz trennen.
- Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose anschließen.
- Harte Stöße und Erschütterungen des Gerätes vermeiden.
- Bei defektem Gehäuse darf das Gerät nicht betrieben werden.
- Bei defekten elektrischen Leitungen darf das Gerät nicht betrieben werden.

- Gerät nicht an der elektrischen Leitung tragen oder ziehen.
- Leitungen geschützt vor Beschädigungen verlegen und darauf achten, dass niemand darüber fallen kann.
- Niemals technische Änderungen am Gerät vornehmen.
- Anschlussleitungen können nicht ersetzt werden. Bei einer beschädigten Leitung muss das Gerät entsorgt werden.

Symbole in dieser Anleitung

⚠ **WARNUNG**

- Bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation.
- Bei Nichtbeachtung kann Tod oder schwerste Verletzung die Folge sein.

ℹ **HINWEIS**

Informationen, die zum besseren Verständnis dienen.

Weitere Hinweise

▢ A Verweis auf eine Abbildung, z. B. Abbildung A.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Bestimmungsgemäße Verwendung

Netzteil FishGuard, im weiteren "Gerät" genannt, darf ausschließlich wie folgt verwendet werden:

- Nur zur Stromversorgung des Futterautomaten FishGuard.

Für das Gerät gelten folgende Einschränkungen:

- Nur in Räumen verwenden, nicht im Freien.
- An einem staubfreien Ort aufstellen, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- An einem ausreichend gekühlten Ort mit angemessener Belüftung aufstellen.

ANSCHLIEßEN

So gehen Sie vor:

▢ A

1. Hohlstecker in Buchse am Futterautomaten FishGuard stecken.
2. Netzteil in Steckdose stecken.

HINWEIS

Sind Batterien eingelegt, schaltet Futterautomat FishGuard bei Stromausfall sofort in den Batteriebetrieb.

REINIGUNG

WARNUNG

Lebensgefahr durch Stromschlag, wenn Flüssigkeit in das Innere des Gerätes gelangt.

- Vor Reinigung Gerät vom Netz trennen.
- Keine Flüssigkeiten zur Reinigung verwenden.
- Gerät nur trocken abwischen.

ENTSORGUNG

HINWEIS

Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden.

- Gerät durch Abschneiden der Kabel unbrauchbar machen und über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem entsorgen.

TECHNISCHE DATEN

Bemessungsspannung pri.	100 V … 240 V AC
Bemessungsspannung sec.	6 V DC
Bemessungsstrom pri.	0,03 A … 0,072 A
Bemessungsstrom sec.	1000 mA
Schutzart	IPX4
Umgebungstemperatur Betrieb	5 °C … +30 °C
Lagerungstemperatur	0 °C … +50 °C

SYMBOLE AUF DEM GERÄT

	Sicherheitstransformator
	Schutzklasse II, sichere elektrische Trennung vom Netz durch verstärkte oder doppelte Isolierung
	Im Innenraum verwenden
	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen
	Gebrauchsanleitung lesen und beachten

Translation of the original Operating Instructions

⚠ WARNING

- This unit can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved.
- Do not allow children to play with the unit.
- Only allow children to carry out cleaning and user maintenance under supervision.

SAFETY INFORMATION

- Only use the unit in a dry environment.
- Protect the plug connection from moisture.
- Disconnect the unit from the power supply during thunderstorms.
- Only plug the unit into a correctly fitted socket.
- Protect the unit from knocks or vibration.
- Never operate the unit if the housing is defective!
- Never operate the unit if any electrical cables are defective!
- Never carry or pull the unit by the electrical cable.
- Route cables such that they are protected from damage and do not present a tripping hazard.
- Never carry out technical changes to the unit.

- Power connection cables cannot be replaced. If the cable is damaged, the unit must be disposed of.

Symbols used in these instructions

WARNING

- Indicates a possibly hazardous situation.
- Non-observance may lead to death or serious injuries.

NOTE

Indicates information intended to give the user a better understanding.

Additional information

▢ A Reference to a figure, e.g. Fig. A.

PRODUCT DESCRIPTION

Intended use

Netzteil FishGuard, referred to in the following as "unit", may only be used as specified in the following:

- Only for power supply for the FishGuard automatic feeder.

The following restrictions apply to the unit:

- Only use indoors, never outdoors.
- Install at a dust-free location, protect from direct sunlight.
- Install at a location that is sufficiently cooled and suitably vented.

CONNECTION

How to proceed:

▢ A

1. Insert the plug into the socket on the FishGuard automatic feeder.
2. Connect the power pack to the socket.

NOTE

If batteries are inserted, the automatic feeder FishGuard immediately switches to battery mode in the event of a power failure.

CLEANING

WARNING

Danger to life due to electrocution, if liquid enters the unit interior.

- Disconnect the unit from the mains before starting cleaning work on the unit.
- Never use any liquids for cleaning.
- Only wipe clean the unit with a dry cloth.

DISPOSAL

NOTE

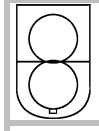
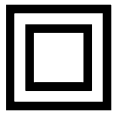
Do not dispose of this unit with domestic waste.

- Render the unit unusable beforehand by cutting the cables and dispose of the unit via the return system provided for this purpose.

TECHNICAL DATA

Rated voltage primary	100 V … 240 V AC
Rated voltage secondary	6 V DC
Rated current primary	0.03 A … 0.072 A
Rated current secondary	1000 mA
Protection type	IPX4
Ambient temperature, operation	5 °C … +30 °C
Storage temperature	0 °C … +50 °C

SYMBOLS ON THE UNIT

	Safety transformer
	Protection class II, reliable electrical isolation from the mains by reinforced or double insulation.
	For use indoors.
	Do not dispose of with household waste.
	Read and adhere to the instructions for use.

Traduction de la notice d'emploi originale

⚠ AVERTISSEMENT

- Attention :
  Dans le cas où cet appareil serait utilisé par des mineurs de moins de 8 ans ainsi que par des personnes souffrant d'un handicap mental ou plus généralement par des personnes manquant d'expérience, un adulte averti devra être présent, qui renseignera le mineur ou la personne fragilisée concernée sur le bon emploi de ce matériel. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Ne pas laisser un enfant sans surveillance pour le nettoyage ou l'entretien.

CONSIGNES DE SECURITE

- N'utiliser l'appareil que dans environnement sec.
- Protéger les raccordements à fiche contre l'humidité.
- Débrancher l'appareil du secteur en cas d'intempéries.
- Raccorder l'appareil uniquement à une prise installée de manière réglementaire.
- Éviter de soumettre l'appareil à des secousses et des impacts violents.
- Ne pas utiliser l'appareil avec un boîtier défectueux.
- En cas de câbles électriques défectueux, il est interdit d'utiliser l'appareil.
- Ne pas porter ou tirer l'appareil par les câbles électriques.

- Poser les câbles de manière à ce qu'ils soient protégés contre d'éventuels endommagements et veiller à ce que personne ne puisse trébucher.
- Ne jamais procéder à des modifications techniques sur l’appareil.
- Les câbles de raccordement ne sont pas remplaçables. Au cas où un câble de raccordement serait endommagé, l'appareil doit être mis au rebut.

Symboles dans cette notice d'emploi

⚠ **AVERTISSEMENT**

- signale une situation éventuellement dangereuse.
- Le non-respect risque d'entraîner la mort ou des blessures graves.

REMARQUE

Informations favorisant une meilleure compréhension.

Autres remarques

▢ A Renvoi à l'illustration, p. ex. Figure A.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Utilisation conforme à la finalité

Netzteil FishGuard, appelé par la suite «appareil», doit être utilisé exclusivement comme suit :

- Destiné exclusivement à l'alimentation électrique de l'automate à nourriture FishGuard.

Les restrictions suivantes sont valables pour l'appareil :

- Utiliser uniquement à l'intérieur, pas à l'extérieur.
- À placer dans un endroit sans poussière, protégé des rayons du soleil.
- À placer dans un endroit suffisamment frais avec suffisamment d'aération.

RACCORDEMENT

Voici comment procéder :

▢ A

1. Brancher la prise d'alimentation dans la douille située sur l'automate à nourriture FishGuard.
2. Brancher l'alimentation électrique dans la prise de courant.

REMARQUE

Si les batteries sont mises en place, l'automate de nourriture FishGuard passe immédiatement en mode batterie en cas de panne de courant

NETTOYAGE

AVERTISSEMENT

Danger de mort par choc électrique si du liquide entre à l'intérieur de l'appareil.

- Couper l'appareil du réseau électrique avant de le nettoyer.
- Ne pas utiliser de liquides de nettoyage.
- Nettoyer l'appareil uniquement à sec.

MISE AU REBUT

REMARQUE

Il est interdit de mettre cet appareil au rebut en l'évacuant vers la gestion des ordures ménagères.

- Rendre l'appareil inutilisable en coupant le câble et le mettre au rebut en utilisant le système de retour prévu à cet effet.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension primaire de référence adaptateur secteur	100 V … 240 V AC
Tension secondaire de référence adaptateur secteur	6 V DC
Courant primaire de référence adaptateur secteur	0,03 A … 0,072 A
Courant secondaire de référence adaptateur secteur	1000 mA
Indice de protection	IPX4
Mode température ambiante	5 °C … +30 °C
Température d'entreposage	0 °C … +50 °C

SYMBOLES SUR L'APPAREIL

	Transformateur de sécurité
	Classe de protection II, isolation renforcée et doublée pour une séparation électrique fiable avec le réseau
	Pour une utilisation en intérieur
	A ne pas évacuer dans les ordures ménagères
	Lire et respecter la notice d'utilisation

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

⚠ WAARSCHUWING

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en daarnaast door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen, die hiermee samenhangen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, die niet onder toezicht staan.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Apparaat alleen in droge omgeving gebruiken.
- Stekkerverbindingen tegen vocht beschermen.
- Apparaat bij onweer van het stroomnet scheiden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend op een volgens de voorschriften geïnstalleerde contactdoos.
- Harde schokken en trillingen van het apparaat vermijden.

- Als de behuizing defect is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Als de elektrische snoeren defect zijn mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Apparaat niet aan het elektrische snoer dragen of trekken.
- Snoeren beschermd tegen beschadigingen aanleggen en erop letten dat niemand erover kan struikelen.
- Het apparaat nooit aan technische modificaties onderwerpen.
- De aansluitsnoeren kunnen niet worden vervangen. Als het apparaat een beschadigd snoer heeft, moet dit worden ingeleverd bij een recyclingbedrijf.

Symbolen in deze handleiding

WAARSCHUWING

- Betekent een mogelijk gevaarlijke situatie.
- Bij niet aanhouden van de instructie kan dodelijk of ernstig lichamelijk letsel het gevolg zijn.

OPMERKING

Informatie, die is bedoeld voor een beter begrip.

Overige instructies

▢ A Verwijst naar een afbeelding, bijvoorbeeld afbeelding A.

PRODUCTBESCHRIJVING

Beoogd gebruik

Netzteil FishGuard, verder "apparaat" genoemd, mag alleen als volgt worden gebruikt:

- Alleen voor de elektrische voeding van de voerautomaat FishGuard.

De volgende inperkingen gelden voor het apparaat:

- Alleen binnenshuis toepassen, niet in de buitenlucht.
- Op een stofvrije plaats opstellen, geschikt voor blootstelling aan direct zonlicht.
- Op een voldoende gekoelde plaats met passende ventilatie opstellen.

AANSLUITEN

Zo gaat u te werk:

▢ A

1. Holle stekker in de bus van de voerautomaat FishGuard steken.
2. Netadapter in wandcontactdoos steken.

OPMERKING

Als batterijen zijn geplaatst, schakelt de voerautomaat FishGuard bij stroomuitval direct over op batterijmodus.

REINIGING

WAARSCHUWING

Levensgevaar door elektrische schokken wanneer vloeistof in het apparaat binnendringt.

- Voor reiniging het apparaat van het net scheiden.
- Geen vloeistoffen voor de reiniging gebruiken.
- Apparaten alleen droog afwissen.

AFVOER

OPMERKING

Dit apparaat niet met het huishoudelijk afval afvoeren!

- Apparaat door afknippen van de netvoedingskabel onbruikbar maken en via het daarvoor bedoelde innamesysteem afvoeren.

TECHNISCHE GEGEVENS

Primaire nominale spanning	100 V … 240 V AC
Secundaire nominale spanning	6 V DC
Nominale stroom pri.	0,03 A … 0,072 A
Nominale stroom sec.	1000 mA
Beschermingsgraad	IPX4
Omgevingsbedrijfstemperatuur	5 °C … +30 °C
Opslagtemperatuur	0 °C … +50 °C

SYMBOLEN OP HET APPARAAT

	Veiligheidstransformator
	Beschermingsklasse II, veilige scheiding van het net door versterkte of dubbele isolatie
	Binnenshuis gebruiken
	Niet verwijderen samen met het normale huishoudelijke afval
	Gebruikshandleiding lezen en aanhouden

Traducción de las instrucciones de uso originales

⚠ ADVERTENCIA

- Este equipo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y mayores así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no dispongan de la experiencia y conocimientos necesarios, cuando sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del equipo y los posibles peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el equipo.
- Está prohibido que los niños ejecuten la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Emplee el equipo sólo en un entorno seco.
- Proteja las conexiones de enchufe contra humedad.
- Separe el equipo de la red de corriente en caso de tormentas.
- Conecte el equipo sólo a una caja de enchufe instalada conforme a las normas vigentes.
- Evite sacudidas y golpes fuertes del equipo.
- Está prohibido operar el equipo si la caja está defectuosa.
- Está prohibido operar el equipo si las líneas eléctricas están defectuosas.
- No transporte ni tire el equipo por la línea eléctrica.

- Tienda las líneas con protección contra daños y garantice que ninguna persona tropiece con ellas.
- No realice nunca modificaciones técnicas en el equipo.
- Las líneas de conexión no se pueden sustituir. Deseche el equipo si una línea está dañada.

Símbolos en estas instrucciones

⚠ **ADVERTENCIA**

- Denomina una situación posiblemente peligrosa.
- En caso de incumplimiento, la consecuencia puede ser la muerta o una lesión muy grave.

ℹ **INDICACIÓN**

Informaciones para un mejor comprendimiento.

Otras indicaciones

▢ A Referencia a una ilustración, p. ej. ilustración A.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Uso conforme a lo prescrito

Netzteil FishGuarden lo sucesivo, "el equipo", solo puede utilizarse de la siguiente manera:

- Sólo para la alimentación de corriente del alimentador automático FishGuard.

Para el equipo son válidas las siguientes limitaciones:

- Emplee el equipo sólo en lugares cerrados y no a la intemperie.
- Emplace el equipo en un lugar exento de polvo y protéjalo contra la radiación solar directa.
- Emplace el equipo en un lugar suficientemente refrigerado con una aireación adecuada.

CONEXIÓN

Proceda de la forma siguiente:

▢ A

1. Enchufe la clavija hueca en el conector del alimentador automático FishGuard.
2. Enchufe la fuente de alimentación en el tomacorriente.

INDICACIÓN

En caso de falta de corriente, el alimentador automático FishGuard conmuta de inmediato al modo de batería si están colocadas las baterías.

LIMPIEZA

ADVERTENCIA

Peligro de muerte por choque eléctrico si llega líquido al interior del equipo.

- Separe el equipo de la red antes de la limpieza.
- No emplee líquidos para la limpieza.
- Limpie el equipo sólo es estado seco.

DESECHO

INDICACIÓN

Está prohibido desechar este equipo en la basura doméstica.

- Inutilice el equipo cortando el cable y entréguelo al sistema de recogida previsto.

DATOS TÉCNICOS

Tensión de referencia primaria	100 V a 240 V CA
Tensión de referencia secundaria	6 V CC
Corriente de referencia primaria	0,03 A a 0,072 A
Corriente de referencia secundaria	1000 mA
Categoría de protección	IPX4
Temperatura del entorno durante el funcionamiento	5 °C a +30 °C
Temperatura de almacenamiento	0 °C a +50 °C

SÍMBOLOS EN EL EQUIPO

	Transformador de seguridad
	Categoría de protección II, separación eléctrica segura de la red mediante aislamiento reforzado o doble.
	Emplear en interiores
	No desechar el equipo en la basura doméstica.
	Leer y tener en cuenta las instrucciones de uso

Tradução das instruções de uso originais

⚠ AVISO

- O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos, enquanto vigiadas por adultos ou quando foram informadas sobre o uso seguro do aparelho e entenderam os riscos remanescentes.
- Crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não podem ser realizadas por crianças sem que sejam vigiadas por adultos.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Utilizar o aparelho só em ambiente seco.
- Proteger a ficha contra a penetração de água.
- Desconectar o aparelho em caso de risco de trovoada.
- Ligue o aparelho só com uma tomada instalada de acordo com as normas vigentes.
- Evitar choques violentos e vibrações do aparelho.
- Em caso de carcaça defeituosa, o aparelho não pode ser posto em funcionamento.
- Em caso de fios eléctricos defeituosos, o aparelho não pode ser posto em funcionamento.
- Não transportar ou puxar o aparelho pelo cabo eléctrico.
- Instalar os cabos e fios de forma que estejam protegidos contra danificação e ninguém possa tropeçar.

- Nunca proceda a modificações técnicas do aparelho.
- Os cabos de comunicação não podem ser substituídos. Em caso de cabo eléctrico defeituoso, deve ser substituído todo o aparelho.

Símbolos usados nestas instruções

ADVERTÊNCIA

- Refere-se a uma situação eventualmente perigosa.
- A não observação pode provocar a morte ou lesões muito graves.

NOTA

Informações que facilitam a compreensão.

Outras instruções

▢ A Faz referência a uma figura, p. ex., figura A

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Emprego conforme o fim de utilização acordado

Netzteil FishGuard, doravante designado "aparelho", só pode ser utilizado do seguinte modo:

- Só para a alimentação eléctrica do distribuidor de alimentos FishGuard.

O aparelho está sujeito a estas restrições:

- Nunca utilizar fora de edifícios.
- Posicionar em recinto livre de poeira, protegido contra a radiação solar directa.
- Posicionar em recinto suficientemente refrigerado, com ventilação adequada.

CONEXÃO

Proceder conforme descrito abaixo:

▢ A

1. Ligar a ficha com a bucha do distribuidor de alimentos FishGuard.
2. Conectar a fonte de alimentação à tomada.

NOTA

Quando o distribuidor automático FishGuard contém pilhas, o aparelho, em caso de falha de energia, activa imediatamente a operação mediante pilha.

LIMPEZA

AVISO

Perigo de porte por choque eléctrico quando líquido penetra no interior do aparelho.

- Anteriormente à limpeza, desconectar o aparelho da rede eléctrica.
- Nunca utilizar líquidos durante a limpeza.
- Limpar o aparelho com um pano seco.

DESCARTAR O APARELHO USADO

NOTA

O aparelho não poderá ser eliminado com o lixo doméstico.

- Tornar o aparelho inutilizável pela separação dos fios eléctricos e entregar ao sistema de recolha selectiva.

DADOS TÉCNICOS

Rated voltage primária	100 V … 240 V AC
Rated voltage secundária	6 V DC
Rated current primária	0,03 A … 0,072 A
Rated current secundária	1000 mA
Tipo de protecção	IPX4
Temperatura ambiente operação	5 °C … +30 °C
Temperatura de armazenamento	0 °C … +50 °C

SÍMBOLOS SOBRE O APARELHO

	Transformador de segurança
	Classe de protecção II, separação eléctrica segura da rede eléctrica por isolamento duplo ou reforçado.
	Utilizar só no interior de salas.
	Não deitar ao lixo doméstico
	Ler e observar as instruções de uso

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

⚠AVVISO

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, se sono supervisionate o se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che sono in grado di comprendere i pericoli che ne possono derivare.
- Ai bambini è vietato giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione utente non devono essere effettuate da bambini senza opportuna supervisione.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Far funzionare l'apparecchio solo in un ambiente asciutto.
- Proteggere i connettori dall'infiltrazione di umidità.
- In caso di temporale staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Collegare l'apparecchio solo ad una presa installata secondo le norme.
- Non sottoporre l'apparecchio a urti violenti e vibrazioni.
- L'apparecchio non deve venire usato in caso di scatola difettosa.
- Non utilizzare l'apparecchio se i cavi elettrici sono difettosi.
- Non trasportare né tirare l'apparecchio per il cavo elettrico.

- Posare i cavi in modo che siano protetti contro i danni e assicurarsi che nessuno possa cadervi sopra.
- Non apportare mai modifiche tecniche all'apparecchio.
- Non è possibile sostituire i cavi di alimentazione. Se un cavo è danneggiato, smaltire l'apparecchio.

Simboli utilizzati in queste istruzioni

⚠ **AVVISO**

- Definisce una situazione possibilmente pericolosa.
- In caso di inosservanza ne possono conseguire la morte o serie lesioni.

NOTA

Informazioni che servono ad una migliore comprensione.

Altre avvertenze

▢ A Riferimento ad un'illustrazione, ad es. illustrazione A.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Impiego ammesso

Netzteil FishGuard, chiamato "apparecchio" qui di seguito, può essere utilizzato solo nel modo seguente:

- Solo per l'alimentazione elettrica del distributore automatico di mangime FishGuard.

Per l'apparecchio valgono le seguenti restrizioni:

- Utilizzare solo in ambienti chiusi, non all'aperto.
- Posare in un luogo senza polvere, protetto dalla radiazione solare diretta.
- Posare in un luogo sufficientemente fresco ed aerato.

COLLEGAMENTO

Procedere nel modo seguente:

▢ A

1. Inserire la spina cava nella boccola del distributore automatico di mangime FishGuard.
2. Inserire l'alimentatore nella presa elettrica.

AVVISO

Se sono inserite delle batterie, in caso di caduta della corrente elettrica il distributore automatico di mangime FishGuard si porta subito in esercizio a batteria.

PULIZIA

AVVISO

Pericolo di morte per folgorazione, se del liquido dovesse penetrare all'interno dell'apparecchio.

- Prima della pulizia, staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Non utilizzare liquidi per la pulizia.
- Strofinare l'apparecchio solo asciutto.

SMALTIMENTO

NOTA

Non smaltire questo apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici!

- Rendere inutilizzabile l'apparecchio tagliando i cavi e poi smaltirlo attraverso l'apposito sistema di ritiro.

DATI TECNICI

Tensione di taratura lato primario	100 V … 240 V AC
Tensione di taratura lato secondario	6 V DC
Corrente di taratura lato primario	0,03 A … 0,072 A
Corrente di taratura lato secondario	1000 mA
Grado di protezione	IPX4
Temperatura ambiente in esercizio	5 °C … +30 °C
Temperatura di immagazzinaggio	0 °C … +50 °C

SIMBOLI SULL'APPARECCHIO

	Trasformatore di sicurezza
	Classe di protezione II, separazione elettrica sicura dalla rete tramite isolamento rinforzato o doppio.
	Utilizzare all'interno
	Non smaltire unitamente a normali rifiuti domestici
	Leggere e osservare le istruzioni per l'uso.

Oversættelse af den originale brugsanvisning

⚠ ADVARSEL

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, når de er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne risici.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Anvend kun apparatet i tørre omgivelser.
- Beskyt stikforbindelser mod fugt.
- Afbryd strømmen til apparatet i tilfælde af tordenvejr.
- Tilslut kun apparatet til en forskriftsmæssigt installeret stikdåse.
- Undgå, at enheden udsættes for hårde slag og rystelser.
- Hvis huset er defekt, må apparatet ikke anvendes.
- Hvis elektriske ledninger er defekte, må apparatet ikke anvendes.
- Apparatet må ikke bæres eller trækkes i den elektriske ledning.
- Læg kablerne, så de er beskyttet mod skader, og sørg for, at ingen kan snuble over dem.
- Foretag aldrig tekniske ændringer på apparatet.
- Tilslutningsledningerne kan ikke udskiftes. Hvis en ledning er beskadiget, skal apparatet bortskaffes.

Symboler i denne vejledning

ADVARSEL

- Betegner en muligvis farlig situation.
- Manglende overholdelse kan medføre død eller alvorlige kvæstelser.

OBS!

Oplysninger, der medvirker til bedre forståelse.

Yderligere anvisninger

▢ A Henvisning til en figur, f.eks. figur A.

PRODUKTBESKRIVELSE

Anvendelse i henhold til bestemmelser

Netzteil FishGuard, herefter kaldet "enheden", må udelukkende anvendes på følgende måde:

- Kun til strømforsyning af foderautomaten FishGuard.

Der gælder følgende restriktioner for apparatet:

- Må kun bruges i rum, ikke udendørs.
- Opstilles på et støvfrit sted beskyttet mod direkte sollys.
- Opstilles på et tilstrækkelig afkølet sted med passende ventilation.

TILSLUTNING

Sådan gør du:

▢ A

1. Sæt hulstikket i stikkontakten på foderautomaten FishGuard.
2. Anbring netadapteren i stikdåsen.

OBS!

Hvis der er isat batterier, skifter foderautomaten FishGuard straks til batteridrift i tilfælde af strømafbrydelse.

RENGØRING

ADVARSEL

Livsfare på grund af elektrisk stød, hvis der kommer væske ind i apparatet.

- Før du rengør apparatet, skal du koble strømmen fra.
- Anvend ikke væsker til rengøring.
- Tør kun apparatet af med en tør klud.

BORTSKAFFELSE

OBS!

Dette apparat må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

- Apparatet gøres ubrugeligt ved at skære kablet af og bortskaffes via det dertil beregnede genbrugssystem.

TEKNISKE DATA

Pri. målespænding	100 V … 240 V AC
Sek. målespænding	6 V DC
Pri. målestrøm	0,03 A … 0,072 A
Sek. målestrøm	1000 mA
Beskyttelsesgrad	IPX4
Omgivelsestemperatur under drift	5 °C … +30 °C
Opbevaringstemperatur	0 °C … +50 °C

SYMBOLER PÅ APPARATET

	Sikkerhedstransformator
	Beskyttelsesklasse II, sikker elektrisk adskillelse fra nettet med forstærket eller dobbelt isolering
	Anvendes indendørs
	Må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet
	Læs brugsanvisningen

Oversettelse av den originale bruksanvisningen

⚠ ADVARSEL

- Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale begrensninger, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsikt eller har fått opplæring i riktig bruk av apparatet, og forstår farene forbundet med å bruke dette.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Rengjøring eller brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten at de er under oppsikt.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Apparatet må bare brukes i tørre omgivelser.
- Beskytt pluggforbindelser mot fuktighet.
- Koble apparatet fra strømnettet i tordenvær.
- Apparatet må bare kobles til en forskriftsmessig installert stikkontakt.
- Unngå harde støt og rystelser av apparatet.
- Ved defekt hus, skal apparatet ikke brukes.
- Ved defekte elektriske ledninger, skal apparatet ikke brukes.
- Ikke bær eller trekk apparatet ette den elektriske ledningen.
- Legg ledningene slik at de er beskyttet mot skader, og pass på at ingen kan snuble i dem.
- Utfør aldri tekniske endringer på apparatet.
- Strømledningene kan ikke byttes. Dersom en ledning blir skadet må apparatet deponeres som avfall.

Symboler i denne bruksanvisningen

ADVARSEL

- Betegner en potensielt farlig situasjon.
- Å ignorere advarselen kan føre til død eller alvorlig personskade.

MERK

Informasjon for bedre forståelse.

Andre merknader

▢ A Viser til en illustrasjon, f.eks. Illustrasjon A.

PRODUKTBESKRIVELSE

Tilsiktet bruk

Netzteil FishGuard, i fortsettelsen kalt "utstyret", må kun brukes på følgende måte:

- Bare som strømforsyning for fôringsautomaten FishGuard.

Følgende restriksjoner gjelder for apparatet:

- Bruk bare innendørs, ikke utendørs.
- Monteres på et støvfritt sted, beskyttet mot direkte sollys.
- Monteres på et sted med tilstrekkelig kjøling og god lufting.

TILKOBLING

Slik går du frem:

▢ A

1. Sett strømpluggen i kontakten på fôringsautomaten FishGuard.
2. Sett nettdelen i stikkontakten.

MERK

Hvis batteriene er lagt inn, kobler fôringsautomaten FishGuard automatisk over til batteridrift ved strømbrudd.

RENGJØRING

ADVARSEL

Livsfare pga. elektrisk støt hvis det kommer væske inn i apparatet.

- Koble apparatet fra strømnettet før rengjøring.
- Ikke bruk væske til rengjøring.
- Tørk bare av apparatet med en tørr klut.

KASSERING

MERK

Dette apparatet må ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

- Gjør apparatet ubrukelig ved å kutte av kablene og kasser det i retursystemet.

TEKNISKE DATA

Dimensjoneringsspenning pri.	100 V … 240 V AC
Dimensjoneringsspenning sec.	6 V DC
Merkestrøm pri.	0,03 A … 0,072 A
Merkestrøm sec.	1000 mA
Kapslingsgrad	IPX4
Omgivelsestemperatur drift	5 °C … +30 °C
Lagringstemperatur	0 °C … +50 °C

SYMBOLER PÅ APPARATET

	Sikkerhetstransformator
	Kapslingsgrad II, sikker elektrisk isolasjon fra strømnettet ved forsterket eller dobbel isolasjon
	Bruk innendørs
	Må ikke kastes i husholdningsavfallet
	Les og følg bruksanvisningen

Översättning av originalbruksanvisningen

⚠ VARNING

- Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av personer med sänkt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap förutsatt att de hålls under uppsikt eller instrueras i hur de använder apparaten säkert samt de risker som kan uppstå.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Använd endast apparaten i torr omgivning.
- Skydda stickanslutningarna mot fukt.
- Skilj apparaten från elnätet vid åskväder.
- Anslut endast apparaten till ett vägguttag som installerats enligt gällande föreskrifter.
- Undvik att apparaten utsätts för hårda slag eller vibrationer.
- Apparaten får inte användas om kåpan är defekt.
- Apparaten får inte användas om elkablarna är defekta.
- Bär inte och dra inte apparaten i elkabeln.
- Dra kablarna så att de är skyddade och inte kan skadas, och se till att ingen kan snava över dem.
- Gör aldrig några tekniska ändringar på apparaten.
- Elkablarna kan inte bytas ut. Om en kabel har skadats måste apparaten skrotas.

Symboler i denna bruksanvisning

VARNING

- Beskriver en möjligtvis farlig situation.
- Om detta inte beaktas kan detta leda till dödsolyckor eller allvarliga personskador.

ANVISNING!

Information som ska ge bättre förståelse för apparaten.

Andra anvisningar

▢ A Referens till en bild, t ex bild A.

PRODUKTBESKRIVNING

Ändamålsenlig användning

Netzteil FishGuard, som i denna dokumentation betecknas som apparat, får endast användas på följande sätt:

- Endast för strömförsörjning till foderautomaten FishGuard.

För apparaten gäller följande begränsningar:

- Får endast användas inomhus, ej utomhus.
- Installeras på en dammfri plats, skyddad mot direkt solstrålning.
- Installeras på en tillräckligt sval plats med tillräcklig ventilation.

ANSLUTA

Gör så här:

▢ A

1. Anslut den ihåliga stickkontakten till uttaget på foderautomaten FishGuard.
2. Anslut nätdelen till stickuttaget.

ANVISNING

Om batterier har lagts in kommer foderautomaten FishGuard genast att kopplas om till batteridrift om ett strömavbrott skulle inträffa.

RENGÖRING

VARNING

Livsfara från elektriska slag om vätska har trängt in i apparaten.

- Skilj apparaten åt från elnätet innan den rengörs.
- Använd inga vätskor vid rengöring.
- Torka endast av apparaten torrt.

AVYTTRING

ANVISNING

Den här apparaten får inte kastas i hushållssoporna!

- Gör apparaten obrukbar genom att klippa av kablarna och lämna därefter in den till en återvinningscentral.

TEKNISKA DATA

Prim. märkspänning	100 V … 240 V AC
Sek. märkspänning	6 V DC
Prim. märkström	0,03 A … 0,072 A
Sek. märkström	1000 mA
Kapslingsklass	IPX4
Omgivningstemperatur drift	5°C … +30°C
Förvaringstemperatur	0°C … +50°C

SYMBOLER PÅ ENHETEN

	Säkerhetstransformator
	Skyddsklass II, säker elektrisk separation från nätet med förstärkt eller dubbel isolering.
	Ska användas inomhus
	Får inte kastas i hushållssoporna
	Läs igenom och beakta bruksanvisningen

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

⚠ VAROITUS

- Tätä laitetta saavat käyttää yli 8 -vuotiaat lapset, sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat vähentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, vain valvonnan alaisina ja kun heille on annettu opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja kun he ymmärtävät laitteen käytöstä mahdollisesti seuraavat vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Puhdistus ja käyttäjän suorittama huolto eivät saa tapahtua lasten toimesta ilman valvontaa.

TURVAOHJEET

- Laitetta saa käyttää vain kuivassa ympäristössä.
- Pistoliitännät on suojattava kosteudelta.
- Laite on ukonilman ajaksi irrotettava sähköverkosta.
- Laitteen saa yhdistää vain määräysten mukaisesti asennettuun pistorasiaan.
- Laitteeseen ei saa kohdistaa kovia iskuja eikä sitä saa ravistaa.
- Jos kotelo on viallinen, laitetta ei saa käyttää.
- Jos sähköjohdot ovat viallisia, laitetta ei saa käyttää.
- Laitetta ei saa kantaa tai vetää sähköjohdosta.
- Johdot on asennettava suojattuina vaurioitumiselta ja kiinnitettävä huomiota siihen, että kukaan ei kompastu niihin.

- Laitteeseen ei koskaan saa tehdä teknisiä muutoksia.
- Liitäntäjohtoja ei voi vaihtaa uusiin. Jos laite on vaurioitunut, se täytyy hävittää.

Tämän ohjeen symbolit

⚠ **VAROITUS**

- Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta.
- Noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai hyvin vakaviin vammoihin.

OHJE

Tietoja asioiden ymmärtämiseksi paremmin.

Muita ohjeita

▢ A Viittaus johonkin kuvaan esim. Kuva A.

TUOTEKUVAUS

Määräystenmukainen käyttö

Netzteil FishGuard, jota seuraavassa nimitetään "laitteeksi", saa käyttää ainoastaan seuraavasti:

- Vain FishGuard-rehuautomaatin virransyöttöä varten.

Laitteelle ovat voimassa seuraavat rajoitukset:

- Saa käyttää vain sisätiloissa, ei ulkona.
- Sijoitettava pölyttömään paikkaan, suoralta auringonsäteilyltä suojattuna.
- Sijoitettava riittävän viileään paikkaan, jossa on asianmukainen tuuletus.

YHDISTÄMINEN

Toimit näin:

▢ A

1. Työnnä ontto pistoke FishGuard-rehuautomaatin vastakkeeseen.
2. Työnnä verkkolaite pistorasiaan.

OHJE

Jos paristot on asetettu paikoilleen, FishGuard-rehuautomaatti kytkeytyy virrankatkoksen sattuessa heti paristokäytölle.

PUHDISTUS

VAROITUS

Hengenvaara sähköiskun johdosta, jos nestettä pääsee laitteen sisäosiin.

- Ennen puhdistusta on laite irrotettava sähköverkosta.
- Puhdistukseen ei saa käyttää mitään nesteitä.
- Laite vain pyyhitään kuivana.

HÄVITTÄMINEN

OHJE

Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana.

- Tee laite käyttökelvottomaksi leikkaamalla laitteen johto poikki ja toimita se kierrätyskeskukseen.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite ensiö	100 V … 240 V AC
Nimellisjännite toisio	6 V DC
Nimellisvirta ensiö	0,03 A … 0,072 A
Nimellisvirta toisio	1000 mA
Kotelointiluokka	IPX4
Ympäristölämpötila käytössä	5 °C … +30 °C
Varastointilämpötila	0 °C … +50 °C

LAITTEESSA OLEVAT SYMBOLIT

	Turvamuuntaja
	Suojausluokka II, varma sähköinen erotus verkosta vahvistetun tai kaksinkertaisen eristyksen ansiosta
	Ei saa käyttää sisätilassa
	Ei saa hävittää tavallisena kotitalousjätteenä
	Lue käyttöohje ja noudata sitä

Az eredeti használati útmutató fordítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A jelen készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, ill. hiányos tapasztalattal és megfelelő tudással rendelkező személyek akkor kezelhetik, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használata vonatkozásában eligazításban részesültek, és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartási munkákat nem végezhetnek olyan gyermekek, akik nem állnak felügyelet alatt.

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

- A készüléket csak száraz környezetben használja.
- Óvja a dugós csatlakozókat a nedvességtől.
- Vihar esetén válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- A készüléket csak előírásszerűen telepített dugaszolóaljzatról működtesse.
- Kerülni kell a készüléket érő erős ütéseket és rázkódásokat.
- Sérült ház esetén a készüléket nem szabad használni.

- Sérült elektromos vezetékek esetén a készüléket tilos használni.
- A készüléket nem szabad az elektromos vezetéknél fogva hordozni vagy húzni.
- A vezetékeket sérülésektől védetten fektesse le és ügyeljen arra, hogy senki ne eshessen el bennük.
- Soha ne hajtson végre műszaki változtatásokat a készüléken.
- A csatlakozó vezetékek nem cserélhetők ki. Sérült vezeték esetén a készüléket ártalmatlanítani kell.

A jelen útmutatóban használt szimbólumok

⚠ **FIGYELMEZTETÉS**

- Lehetséges veszélyes helyzetet jelöl.
- A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása halált vagy rendkívül súlyos sérüléseket okozhat.

ℹ **ÚTMUTATÁS**

A jobb megértést szolgáló információk.

További útmutatások

▢ A Hivatkozás ábrára, pl. A ábra.

TERMÉKLEÍRÁS

Rendeltetésszerű használat

Netzteil FishGuard, a továbbiakban: „készülék”, kizárólag csak a következőképpen használható:

- Csak a FishGuard automata etető áramellátására.

A készülékre a következő korlátozások érvényesek:

- Csak zárt helyiségekben használható, szabadban nem.
- Pormentes, közvetlen napsugárzástól védett helyen állítsa fel.
- Kellő hűtésű, megfelelő szellőzésű helyen állítsa fel.

CSATLAKOZTATÁS

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

▢ A

1. Illessze az üreges csatlakozódugaszt a Fish-Guard automata etető aljzatába.
2. Csatlakoztassa a tápegységet a dugaszolóaljzathoz.

ÚTMUTATÁS

Ha az elemek be vannak helyezve, akkor a Fish-Guard automata etető áramkimaradás esetén azonnal elemről kezd el üzemelni.

TISZTÍTÁS

FIGYELMEZTETÉS

Áramütés miatti életveszély, ha folyadék kerül a készülék belsejébe.

- Tisztítás előtt válassza le a készüléket a hálózatról.
- Tisztításhoz ne használjon folyadékot.
- A készülék csak szárazon törölje le.

MEGSEMMISÍTÉS

ÚTMUTATÁS

A készüléket nem szabad háztartási hulladékként ártalmatlanítani.

- A készüléket a kábel levágásával használhatatlanná kell tenni, és az arra előirányzott visszavételi rendszeren keresztül kell ártalmatlanítani.

MŰSZAKI ADATOK

Méretezési feszültség pri.	100 V … 240 V AC
Méretezési feszültség szek.	6 V DC
Méretezési áram pri.	0,03 A … 0,072 A
Méretezési áram szek.	1000 mA
Védettségi fokozat	IPX4
Üzemi környezeti hőmérséklet	5 °C … +30 °C
Tárolási hőmérséklet	0 °C … +50 °C

A KÉSZÜLÉKEN TALÁLHATÓ JELÖLÉSEK

	Biztonsági transzformátor
	II-es védelmi osztály, biztonságos elektromos leválasztás a hálózatról megerősített vagy dupla szigetelés által
	Beltéri használatra
	Ne ártalmatlanítsa a normál háztartási hulladékkal együtt.
	Olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót.

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji użytkowania

⚠ OSTRZEŻENIE

- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 lat i ponadto przez osoby o ograniczonych fizycznych i umysłowych zdolnościach, albo nie posiadających niezbędnego doświadczenia i wiedzy, gdy będą one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo użytkowania tego urządzenia lub zostaną odpowiednio przez nią poinstruowane i poinformowane o wynikających stąd zagrożeniach.
- Dzieciom zabrania się zabawy z tym urządzeniem.
- Czyszczenie ani czynności serwisowe użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie użytkować tylko w suchym miejscu.
- Chronić złącza wtykowe przed wilgocią.
- W razie występowania wyładowań atmosferycznych odłączyć urządzenie od sieci prądowej.
- Urządzenie może być podłączane tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.

- Urządzenie należy chronić przed mocnymi uderzeniami i wstrząsami.
- Eksploatacja urządzenia z uszkodzoną obudową jest zabroniona.
- W przypadku uszkodzonych przewodów elektrycznych nie wolno użytkować urządzenia.
- Nie przenosić ani ciągnąć urządzenia chwytając za przewód elektryczny.
- Przewody należy układać w sposób chroniony przed uszkodzeniami i tak, żeby nie stanowiły niebezpieczeństwa potknięcia się.
- Nie dokonywać żadnych przeróbek technicznych urządzenia.
- Przewody sieciowe nie mogą być wymieniane. W przypadku uszkodzenia przewodu, urządzenia musi zostać oddane do utylizacji.

Symbole w niniejszej instrukcji

⚠ **OSTRZEŻENIE**

- Określa możliwą niebezpieczną sytuację.
- W razie lekceważenia może dojść do wypadku z ciężkimi lub śmiertelnymi obrażeniami.

ℹ **WSKAZÓWKA**

Informacje służące lepszemu zrozumieniu tekstu.

Dalsze wskazówki

▢ A Odnośnik do rysunku, np. rysunek A.

OPIS PRODUKTU

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Netzteil FishGuard, zwany dalej "Urządzeniem", może być używany wyłącznie w następujący sposób:

- Tylko do zasilania prądowego karmika automatycznego FishGuard.

W stosunku do tego urządzenia obowiązują następujące ograniczenia:

- Użytkować tylko w zamkniętych pomieszczeniach, nie na wolnym powietrzu.
- Ustawić w miejscu niezapylonym, chronionym przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Ustawić w miejscu dostatecznie chłodnym z niezbędną wentylacją.

PODŁĄCZENIE

Należy postępować w sposób następujący:

▢ A

1. Włożyć wtyczkę do gniazdka karmika automatycznego FishGuard.
2. Włożyć zasilacz sieciowy do gniazdka.

WSKAZÓWKA

W razie zaniku napięcia sieciowego karmik automatyczny FishGuard przełącza się natychmiast na zasilanie z baterii, gdy baterie są włożone.

CZYSZCZENIE

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo doznania śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym, gdy ciecz wniknie do wnętrza urządzenia.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia odłączyć urządzenie od sieci.
- Nie stosować żadnych cieczy do czyszczenia.
- Urządzenie wytrzeć tylko na sucho.

USUWANIE ODPADÓW

WSKAZÓWKA

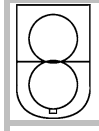
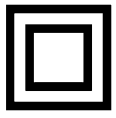
Urządzenia nie wolno wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne.

- Urządzenie uczynić nienadającym się do użytku poprzez odcięcie kabla zasilającego i oddać do utylizacji tylko poprzez przewidziany do tego system zwrotów.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe pierwotne	100 V … 240 V AC
Napięcie znamionowe wtórne	6 V DC
Natężenie znamionowe pierwotne	0,03 A … 0,072 A
Natężenie znamionowe wtórne	1000 mA
Stopień ochrony	IPX4
Temperatura otoczenia, robocza	5 °C … +30 °C
Temperatura przechowywania	0 °C … +50 °C

SYMBOLE NA URZĄDZENIU

	Transformator zabezpieczający
	Klasa ochrony II, bezpieczne elektryczne odseparowanie od sieci poprzez wzmocnioną lub podwójną izolację
	Używać w zamkniętych pomieszczeniach
	Nie wyrzucać produktu do śmieci domowych
	Przeczytać i przestrzegać instrukcji użytkowania

Překlad originálu Návodu k použití.

⚠ VAROVÁNÍ

- Tento přístroj nesmí být používaný dětmi do 8 let a kromě toho i osobami se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o bezpečném používání přístroje a mohou z tohoto důvodu vzniknout nebezpečí.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Používejte přístroj pouze v suchém prostředí.
- Chraňte konektorové spoje před vlhkostí.
- Při bouřce odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Přístroj připojujte pouze do zásuvky instalované v souladu s předpisy.
- Zamezte tvrdým nárazům a otřesům přístroje.
- V případě poškození krytu nesmíte přístroj používat.
- Při vadném elektrickém vedení nesmíte přístroj používat.
- Nepřenášejte přístroj za elektrické vodiče ani jej za ně netahejte.
- Vodiče instalujte tak, aby byly chráněné před poškozením a pamatujte, že o ně nesmí nikdo zakopnout.
- Nikdy neprovádějte technické změny na zařízení.

- Připojovací vedení nelze vyměnit. Při poškození vedení musí být přístroj zlikvidován.

Symboly použité v tomto návodu

⚠ **VAROVÁNÍ**

- Označuje možnou nebezpečnou situaci.
- Při nedodržení můžou být důsledkem smrt nebo těžká zranění.

ℹ **UPOZORNĚNÍ**

Informace, které slouží k lepšímu porozumění.

Další pokyny

▢ A Odkaz na jeden z obrázků., např. obrázek A.

POPIS VÝROBKU

Použití v souladu s určeným účelem

Netzteil FishGuard, dále jen přístroj, se smí používat výhradně podle níže uvedených pokynů:

- Pouze k napájení krmicích automatů FishGuard proudem.

Pro přístroj platí následující omezení:

- Používejte pouze v místnostech, ne venku.
- Postavte v místě chráněném proti prachu a před přímým slunečním zářením.
- Postavte na dostatečně chlazeném místě s odpovídajícím větráním.

PŘIPOJENÍ

Postupujte následovně:

▢ A

1. Dutou zástrčku zasuňte do zdířky na krmicím automatu FishGuard.
2. Zasuňte napájecí díl do zásuvky.

UPOZORNĚNÍ

Pokud jsou vložené baterie, přepne se krmicí automat FishGuard při výpadku proudu okamžitě do bateriového provozu.

ČIŠTĚNÍ

VAROVÁNÍ

Ohrožení života elektrickou ranou při vniknutí kapaliny do vnitřku přístroje.

- Před čistěním odpojte přístroj od sítě.
- K čištění nepoužívejte žádné kapaliny.
- Přístroj pouze na sucho otřete.

LIKVIDACE

UPOZORNĚNÍ

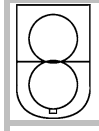
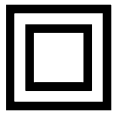
Toto zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem.

- Přístroj znehodnotit odříznutím kabelu a zabránit dalšímu použití. Zlikvidovat vhodným systémem zpětného odběru.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí pri.	100 V … 240 V AC
Jmenovité napětí sek.	6 V DC
Jmenovitý proud pri.	0,03 A … 0,072 A
Jmenovitý proud sek.	1000 mA
Druh ochrany	IPX4
Okolní teplota provoz	5 °C … +30 °C
Teplota skladování	0 °C … +50 °C

SYMBOLY NA PŘÍSTROJI

	Sicherheitstransformator
	Třída ochrany II, bezpečná elektrická ochrana před sítí zesílenou nebo dvojitou izolací.
	Používejte uvnitř
	Nevyhazujte do normálního domovního odpadu
	Přečtěte si návod k použití a řiďte se jím

Preklad originálu Návodu na použitie

⚠ VÝSTRAHA

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Prístroj prevádzkujte iba v suchom prostredí.
- Zástrčkové spoje chráňte pred vlhkosťou.
- Prístroj pri búrke odpojte od elektrickej siete.
- Prevádzkujte prístroj len na zásuvke, inštalovanej podľa predpisov.
- Zabráňte silným úderom a otrasom prístroja.
- V prípade poškodenia krytu sa prístroj nesmie prevádzkovať.
- Prístroj sa nesmie prevádzkovať s chybnými elektrickými vedeniami.
- Prístroj neneste a neťahajte za elektrické vedenie.
- Vedenia uložte tak, aby boli chránené pred poškodeniami a dbajte na to, aby o ne nemohol nikto zakopnúť.
- Nikdy nevykonávajte technické zmeny na prístroji.
- Pripojovacie vedenia sa nemôžu vymieňať. Ak je vedenie poškodené, musí sa prístroj zlikvidovať.

Symboly v tomto návode

VÝSTRAHA

- Označuje možnú nebezpečnú situáciu.
- V prípade nerešpektovania môže mať za následok smrť alebo najťažšie poranenia.

UPOZORNENIE

Informácie, ktoré slúžia na lepšie porozumenie.

Ďalšie pokyny

▢ A Odkaz na obrázok, napr. obrázok A.

POPIS VÝROBKU

Použitie v súlade s určeným účelom

Netzteil FishGuard, ďalej nazývaný ”prístroj”, sa môže používať iba nasledovne:

- Iba pre napájanie kŕmiacich automatov FishGuard.

Pro prístroj platia nasledujúce obmedzenia:

- Používajte iba v miestnosti, nie v exteriéri.
- Postavte na neprašné miesto chránené pred priamym slnečným žiarením.
- Postavte na dostatočne chladené miesto s primeraným vetraním.

PRIPOJENIE

Postupujte nasledovne:

▢ A

1. Dutú zástrčku zastrčte do zdierky kŕmiaceho automatu FishGuard.
2. Zapojte sieťovú zástrčku do zásuvky.

UPOZORNENIE

Keď sú vložené batérie, prepne sa kŕmiaci automat FishGuard pri výpadku prúdu okamžite do batériovej prevádzky.

ČISTENIE

VÝSTRAHA

Pri vniknutí kvapaliny dovnútra prístroja dochádza k ohrozeniu života elektrickým prúdom.

- Pred čistením prístroj vypojte z elektrickej siete.
- Na čistenie nepoužívajte žiadnu kvapalinu.
- Prístroj na sucho otrite.

LIKVIDÁCIA

UPOZORNENIE

Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom.

- Prístroj znefunkčnite odrezaním kábla a zlikvidujte ho cez príslušný zberný systém.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie pri.	100 V … 240 V AC
Menovité napätie sek.	6 V DC
Menovitý prúd pri.	0,03 A … 0,072 A
Menovitý prúd sek.	1000 mA
Trieda ochrany	IPX4
Okolitá teplota prevádzka	5 °C … +30 °C
Teplota skladovania	0 °C … +50 °C

SYMBOLY NA PRÍSTROJI

	Bezpečnostný transformátor
	Trieda ochrany II, bezpečné elektrické oddelenie od siete vďaka zosilnenej alebo dvojitej izolácii
	Určené na použitie v interiéroch
	Nelikvidujte s bežným domovým odpadom
	Prečítajte si a dodržiavajte návod na použitie

Prevod originalnih navodil za uporabo

⚠ OPOZORILO

- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali so bile seznanjene z varno uporabo naprave in razumejo posledične nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, ki so brez nadzora.

VARNOSTNA NAVODILA

- Napravo uporabljajte samo v suhem okolju.
- Vtično povezavo zaščitite pred vlago.
- Napravo ob nevihti odklopite z omrežja.
- Napravo je dovoljeno povezati le v instalirano vtičnico, ki je v skladu s predpisi.
- Preprečite trde udarce in pretrese naprave.
- V primeru poškodovanega ohišja naprave ne smete uporabljati.
- Naprave s poškodovano električno napeljavo ni dovoljeno uporabljati.
- Naprave med nošenjem ne držite ali vlecite za električni vod.
- Vode polagajte tako, da so zaščiteni pred poškodbami, hkrati pa pazite, da nihče ne more pasti čez njih.
- Na napravi ni dovoljeno izvajati tehničnih sprememb.

- Priključnih vodov ni mogoče zamenjati. Pri poškodovanih vodih morate napravo odstraniti.

Simboli v teh navodilih

OPOZORILO

- Opisuje morebitno nevarno situacijo.
- Pri neupoštevanju lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb.

NAPOTEK

Informacije, ki poskrbijo za boljše razumevanje.

Dodatni napotki

▢ A Sklic na eno sliko, npr. sliko A.

OPIS IZDELKA

Pravilna uporaba

Netzteil FishGuard, v nadaljevanju imenovan »naprava«, je dovoljeno uporabljati samo, kot sledi:

- Samo za napajanje avtomatskega krmilnika FishGuard.

Za napravo veljajo naslednje omejitve:

- Uporabljajte samo v prostorih, ne na prostem.
- Postavite na mesto brez prahu, zaščiteno pred neposredno sončno svetlobo.
- Postavite na zadostno hladnem mestu s primernim prezračevanjem.

PRIKLJUČITEV

Postopek je naslednji:

▢ A

1. Leseni vtič vtaknite v dozo na avtomatskem krmilniku FishGuard.
2. Vtič vtaknite v napajalnik.

OPOMBA

Če so baterije vstavljene, avtomatski hranilnik FishGuard ob izpadu napajanja takoj preklopi v delovanje na baterije.

ČIŠČENJE

OPOZORILO

Življenjska nevarnost zaradi električnega udara, če tekočina pride v notranjost naprave.

- Pred čiščenjem napravo odklopite z omrežja.
- Za čiščenje ne uporabljajte tekočin.
- Napravo samo na suho obrišite.

ODSTRANITEV

OPOMBA

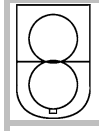
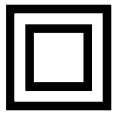
Te naprave ne smete zavreči med gospodinjske odpadke.

- Onemogočite uporabo naprave tako, da prerežete kable in ga predajte službi za odstranjevanje odpadkov.

TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost pri.	100 V … 240 V AC
Nazivna napetost sek.	6 V DC
Nazivni tok pri.	0,03 A … 0,072 A
Nazivni tok sek.	1000 mA
Zaščitni razred	IPX4
Temperatura okolice delovanja	5 °C … +30 °C
Temperatura skladiščenja	0 °C … +50 °C

SIMBOLI NA NAPRAVI

	Varnostni transformator
	Zaščitni razred II, ojačana ali podvojena izolacija omogoča varen odklop z omrežja
	Uporabljajte v notranjih prostorih
	Ne vrzite med običajne gospodinjske odpadke
	Preberite in upoštevajte navodila za uporabo

Prijevod originalnih uputa za uporabu

⚠ UPOZORENJE

- Djeca od 8 i više godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim mogućnostima te s ograničenim iskustvom i znanjem ovaj uređaj smiju upotrebljavati samo uz nadzor ili ako su upućene u njegovu sigurnu uporabu i razumiju opasnosti koje iz nje proizlaze.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Djeca ne smiju obavljati radove čišćenja i korisničkog održavanja uređaja bez nadzora.

SIGURNOSNE NAPOMENE

- Uređaj rabite samo u suhom okruženju.
- Zaštitite utične spojeve od vlage.
- Odvojite uređaj od električne mreže u slučaju nevremena.
- Uređaj se smije priključivati samo na propisno instaliranu utičnicu.
- Izbjegavajte snažne udarce i vibracije uređaja.
- Ako je kućište neispravno, uređaj se ne smije upotrebljavati.
- Uređaj se ne smije upotrebljavati ako postoji kvar na električnim vodovima.
- Uređaj nemojte nositi ili povlačiti na električnim vodovima.
- Vodove položite tako da se ne mogu oštetiti i pripazite da nitko preko njih ne može pasti.
- Nemojte nikada provoditi nikakve izmjene na uređaju.

- Priključni vodovi ne mogu se zamijeniti. Pri oštećenju voda uređaj treba zbrinuti u otpad.

Simboli u ovim uputama

UPOZORENJE

- Označava moguću opasnu situaciju.
- Posljedice zanemarivanja ove napomene mogu biti smrt ili najteže ozljede.

NAPOMENA

Informacije koje služe boljem razumijevanju.

Ostale napomene

▢ A Referenca na jednu sliku, primjerice sliku A.

OPIS PROIZVODA

Namjensko korištenje

Netzteil FishGuard, u daljnjem tekstu „uređaj“, smije se upotrijebiti isključivo na sljedeći način:

- Samo za strujno napajanje automata za hranu FishGuard.

Za uređaj vrijede sljedeća ograničenja:

- Rabite samo u prostorijama, a ne na otvorenom.
- Postavite na mjesto bez prašine, zaštićeno od izravne sunčeve svjetlosti.
- Postavite na dovoljno rashlađeno mjesto s prikladnim prozračivanjem.

PRIKLJUČIVANJE

Postupite na sljedeći način:

▢ A

1. Utaknite istosmjerni utikač u utičnicu na automatu za hranu FishGuard.
2. Utaknite punjač u utičnicu.

NAPOMENA

Ako su baterije umetnute, automat za hranu FishGuard odmah se prebacuje na baterijsko napajanje u slučaju prekida struje.

ČIŠĆENJE

UPOZORENJE

Opasno za život zbog strujnog udara ako tekućina dospije u unutrašnjost uređaja.

- Prije čišćenja odvojite uređaj od električne mreže.
- Ne upotrebljavajte nikakve tekućine za čišćenje.
- Uređaj obrišite u suhom stanju.

UPUTE ZA ZBRINJAVANJE U OTPAD

Napomena

Uređaj se ne smije bacati u kućni otpad.

- Učinite uređaj neuporabljivim tako da prerežete kabel, a zatim ga zbrinite preko odgovarajućeg sustava za recikliranje otpada.

TEHNIČKI PODATCI

Nazivni napon prim.	100 V … 240 V AC
Nazivni napon sek.	6 V DC
Nazivna struja prim.	0,03 A … 0,072 A
Nazivna struja sek.	1000 mA
Vrsta zaštite	IPX4
Temperatura okoline rada	5 °C … +30 °C
Temperatura skladištenja	0 °C … +50 °C

SIMBOLI NA UREĐAJU

	Sigurnosni transformator
	Klasa zaštite II, sigurno električno odvajanje od mreže zahvaljujući pojačanoj ili dvostrukoj izolaciji
	Upotrebljavajte u unutarnjem prostoru
	Ne bacajte u običan kućanski otpad.
	Pročitajte i pridržavajte se priručnika za uporabu

Traducerea instrucţiunilor de utilizare originale

⚠ AVERTIZARE

- Acest aparat poate fi folosit de către copii începând cu 8 ani şi peste, precum şi persoane cu deficienţe psihice, senzoriale sau abilităţi mentale, ori cu experienţă redusă şi cu cunoştinţe reduse, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite în ceea ce priveşte utilizarea sigură a aparatului şi au înţeles pericolele rezultate.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Este interzisă curăţarea şi întreţinerea curentă de către copii fără supraveghere.

INDICAŢII DE SECURITATE

- Utilizaţi aparatul numai într-un mediu uscat.
- Protejaţi conectorii împotriva umidităţii.
- În timpul furtunilor, separaţi aparatul de la reţea.
- Conectaţi aparatul numai la o priză instalată corect.
- Evitaţi șocurile puternice şi vibraţiile la aparat.
- Nu este permisă utilizarea aparatului în cazul în care carcasa este defectă.
- În cazul cablurilor electrice defecte, aparatul nu poate fi utilizat.
- Nu purtaţi sau nu trageţi aparatul prin prindere de cablul electric.
- Pozaţi cablurile protejate împotriva deteriorărilor şi aveţi grijă ca nimeni să nu cadă peste acestea.
- Nu efectuaţi niciodată modificări tehnice asupra aparatului.

- Cablurile de alimentare nu pot fi înlocuite. În cazul unui cablu deteriorat, aparatul trebuie reciclat.

Simboluri din prezentele instrucţiuni

AVERTIZARE

- Desemnează o situaţie potenţial periculoasă.
- În cazul nerespectării pot urma accidente mortale sau vătămări dintre cele mai grave.

INDICAŢIE

Informaţii care servesc la o înţelegere mai bună.

Alte indicaţii

▢ A Referire la o figură, de. ex. figura A.

DESCRIEREA PRODUSULUI

Utilizarea în conformitate cu destinaţia

Netzteil FishGuard, denumit în cele ce urmează "aparat", va fi utilizat exclusiv după cum urmează:

- Numai pentru alimentarea automatului de dozare a mâncării FishGuard.

Pentru aparat sunt valabile următoarele restricţii:

- Utilizaţi numai în încăperi, nu și în aer liber.
- A se instala într-un loc fără praf, protejat împotriva luminii directe a soarelui.
- A se instala într-un loc suficient de rece, cu o ventilație corespunzătoare.

RACORDAREA

Procedaţi după cum urmează:

▢ A

1. Introduceți conectorul tubular în mufa automatului de dozare a mâncării FishGuard.
2. Conectaţi adaptorul la priză.

INDICAŢIE

În cazul unei pene de curent, dacă bateriile sunt introduse, automatul de dozare a mâncării FishGuard comută imediat la regimul de funcționare pe baterii.

CURĂŢARE

AVERTIZARE

Pericol de moarte din cauza șocului electric, dacă lichidul pătrunde în interiorul aparatului.

- Înainte de curățare, deconectaţi aparatul de la reţea.
- Nu utilizați lichide pentru curățare.
- Ștergeți aparatul numai până la uscare.

EVACUAREA DEŞEURILOR

INDICAŢIE

Nu este permisă eliminarea ca deşeu menajer a acestui aparat.

- Faceți aparatul inutilizabil prin tăierea cablului de alimentare și eliminați-l prin sistemul de preluare prevăzut pentru aceasta.

DATE TEHNICE

Tensiune nominală princ.	100 V … 240 V CA
Tensiune nominală sec.	6 V CC
Curent nominal princ.	0,03 A … 0,072 A
Curent nominal sec.	1000 mA
Tip de protecţie	IPX4
Funcționare la temperatura mediului	5 °C … +30 °C
Temperatură de depozitare	0 °C … +50 °C

SIMBOLURILE DE PE APARAT

	Transformator de siguranță
	Clasă de protecţie II, separare electrică de la reţea în condiţii de siguranţă prin izolare consolidată sau dublă
	Utilizaţi în interior
	A nu se elimina împreună cu deşeurile menajere normale
	Citiţi şi respectaţi instrucţiunile de utilizare

Превод на оригиналното упътване за употреба

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Този уред може да се използва от деца от 8 - годишна възраст и нагоре, както и от хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности или такива, които нямат опит и познания, само ако са наблюдавани или инструктирани за безопасната употреба и разбират произтичащите от това опасности.
- Децата не играят с уреда.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Използвайте уреда само в суха среда.
- Пазете щепселните съединения от навлизане на влага.
- При гръмотевична буря изключете уреда от електрическата мрежа.
- Свържете уреда само към инсталиран според предписанията контакт.
- Избягвайте силни удари и сътресения на уреда.
- При дефектен корпус не експлоатирайте уреда.
- При дефектни електрически проводници уредът не бива да се използва.
- Не използвайте електрическия проводник за пренасяне на уреда и не го дърпайте.

- Полагайте проводниците по начин, който ги предпазва от увреждания и не позволява спъване в тях.
- Не извършвайте технически промени по уреда.
- Свързващите проводници не подлежат на смяна. При повреден проводник уредът трябва бъде предаден в съответния събирателен пункт.

Символите в това упътване

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Обозначава възможна опасна ситуация.
- При несъблюдаване последствията могат да бъдат смърт или тежко нараняване.

УКАЗАНИЕ

Информация, която служи за по-доброто разбиране.

Други указания

▢ A Препратка към фигура, напр. фигура A.

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Употреба по предназначение

Netzteil FishGuard, нататък наричан "уред", може да се използва само така, както е описано по-долу:

- За за електрическо захранване на автоматите за хранене FishGuard.

За уреда са валидни следните ограничения:

- Използвайте само в помещения, на закрито.
- Разположете на място, което не е запрашено и е защитено от пряка слънчева светлина.
- Разположете на достатъчно хладно място с подходяща вентилация.

СВЪРЗВАНЕ

Процедирайте по следния начин:

▢ A

1. Вкарайте конектора в буксата на автомата за хранене FishGuard.
2. Включете захранващия блок в контакта.

УКАЗАНИЕ

Ако са поставени батерии, при спиране на тока автоматът за хранене FishGuard се превключва в режим на батерии.

ПОЧИСТВАНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно за живота вследствие на токов удар, когато във вътрешността на уреда попадне течност.

- Преди почистване изключете уреда от електрическата мрежа.
- Не използвайте вода за почистване.
- Уредът се бърше само, когато е сух.

ОТСТРАНЯВАНЕ КАТО ОТПАДЪК

УКАЗАНИЕ

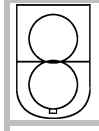
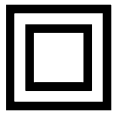
Този уред не бива да се изхвърля като битов отпадък.

- Направете уреда неизползваем, отрязвайки кабела и го изхвърлете в съответния събирателен пункт.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Разчетно напрежение първично	100 V … 240 V AC
Разчетно напрежение вторично	6 V DC
Разчетен ток първичен	0,03 A … 0,072 A
Разчетен ток вторичен	1000 mA
Вид защита	IPX4
Температура на околната среда при работа	5 °C … +30 °C
Температура на съхранение	0 °C … +50 °C

СИМВОЛИ ВЪРХУ УРЕДА

	Предпазен трансформатор
	Защитен клас II, надеждно изолиране от електрическата мрежа посредством подсилена или двойна изолация.
	Използвайте на закрито.
	Да не се изхвърля с обикновените битови отпадъци
	Прочетете и съблюдавайте ръководството за употреба

Переклад оригінального посібника з експлуатації

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти від 8 років і старше, а також люди с обмеженими фізичними, сенсорними чи психічними можливостями або люди з невеликим досвідом та об’ємом знань можуть користуватись цим приладом, якщо вони при цьому знаходяться під контролем або отримали інструкції по безпечному поводженні з приладом, з повним розумінням всіх небезпек при роботі з ним.
- Діти не можуть гратися з приладом.
- Дітям заборонено чистити чи обслуговувати без належного контролю з боку дорослих.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Прилад використовувати лише в сухих приміщеннях.
- Штепсельні роз’єми необхідно захистити від впливу вологи.
- Під час грози від’єднувати пристрій від електромережі.
- Підключайте прилад тільки до розетки, змонтованої згідно з інструкцією.
- Уникати сильних ударів та струсів.
- Забороняється використовувати пристрій у випадку пошкодження корпусу!

- При пошкодженні електричних кабелів експлуатувати пристрій заборонено.
- Забороняється тягнути або нести пристрій за електричні кабелі.
- Кабелі слід прокладати так, щоб захистити їх від ушкоджень і не створювати небезпеку падіння для людей.
- Забороняється змінювати конструкцію пристрою.
- З'єднувальні проводи не підлягають заміні. У разі пошкодження шнура пристрій необхідно утилізувати.

Символи, що використані у цій інструкції з експлуатації

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Означає можливо небезпечну ситуацію.
- При недотримання може призвести до смерті або важкої травми.

ВКАЗІВКА

Інформація для кращого розуміння.

Подальші вказівки

▢ A Посилання на малюнок, наприклад малюнок A.

ОПИС ВИРОБУ

Використання пристрою за призначенням

Netzteil FishGuard, надалі «Пристрій», використовувати лише як описано нижче.

- Призначений лише для забезпечення електроенергією кормового автомату FishGuard.

На прилад поширюються наступні обмеження:

- Використовувати тільки в приміщеннях. За межами приміщення використовувати прилад заборонено.
- Встановлювати лише в місцях, захищених від пилу та впливу сонячного світла.
- Встановлювати в прохолодних приміщеннях з належною вентиляцією.

ПІДКЛЮЧЕННЯ

Необхідно виконати наступні дії:

▢ A

1. Вставити з’єднувач у роз’єм кормового автомату FishGuard.
2. Вставити штепсельну вилку в розетку.

ВКАЗІВКА

У випадку встановлення акумуляторів, при відключенні електромережі кормовий автомат одразу переходить на режим живлення від акумуляторів.

ОЧИЩЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

При потраплянні рідини всередину пристрою існує небезпека для життя через удар струмом.

- Перед чищенням пристрою відключіть його від мережі.
- Заборонено використовувати рідкі засоби для чищення.
- Витирати пристрій лише сухою ганчіркою.

УТИЛІЗАЦІЯ

ВКАЗІВКА

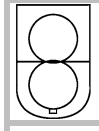
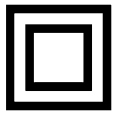
Цей пристрій заборонено утилізувати разом із побутовими відходами.

- Треба, відрізавши кабель, зробити пристрій непрацездатним і утилізувати через передбачену систему повторного використання.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номінальна напруга первинної обмотки	Від 100 В до 240 В змінного струму
Номінальна напруга вторинної обмотки	6 В постійного струму
Номінальний струм первинної обмотки	Від 0,03 до 0,072 А
Номінальний струм вторинної обмотки	1000 мА
Клас захисту	IPX4
Експлуатація за температури навколишнього середовища	Від 5 °C до +30 °C
Температура зберігання	Від 0 °C до +50 °C

СИМВОЛИ НА ПРИСТРОЇ

	Захисний трансформатор
	Клас захисту II, захисне розділення електричної мережі за рахунок посиленої або подвійної ізоляції.
	Використовувати у приміщенні
	Забороняється утилізувати зі звичайним побутовим сміттям
	Прочитайте та враховуйте інструкцію з експлуатації

Перевод руководства по эксплуатации - оригинала

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети от 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, органолептическими или ментальными возможностями, люди с небольшим опытом и объемом знаний могут пользоваться этим устройством, находясь при этом под контролем взрослых или получив от них советы по безопасному обращению с устройством и поняв опасности при работе с ним.
- Дети не должны играть с устройством.
- Дети не должны чистить или ремонтировать устройство без надлежащего контроля со стороны взрослых.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Устройство должно работать только в сухом месте.
- Защищайте штекерные соединения от влаги.
- Во время грозы устройство нужно отключать от электросети.
- Подключать прибор только к розетке, смонтированной по инструкции.

- Избегайте сильных ударов и сотрясений устройства.
- В случае неисправного корпуса эксплуатация устройства запрещена.
- В случае неисправного электрокабеля эксплуатация устройства запрещена.
- Носить устройство или тянуть его за кабель запрещается
- Прокладку кабеля выполняйте с защитой от повреждений и так, чтобы через него нельзя было споткнуться.
- Выполнять технические изменения на устройстве запрещается.
- Соединительные кабели замене не подлежат. При повреждении кабеля устройство нужно сдать в утиль.

Символы, используемые в данном руководстве по эксплуатации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Обозначает возможную опасную ситуацию.
- Несоблюдение может привести к смерти или тяжелым травмам.

УКАЗАНИЕ

Информация, которая служит для лучшего понимания.

Дальнейшие указания

▢ A Ссылка на рисунок, напр., рисунок A.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Использование прибора по назначению

Netzteil FishGuard, далее называемое "Устройство", разрешается использовать исключительно так, как указано ниже:

- Только для снабжения током автомата для корма FishGuard.

На прибор распространяются следующие ограничения:

- Используйте только в помещениях, но не под открытым небом.
- Расположить на непыльном месте, защитить от прямых солнечных лучей.
- Установить в прохладном месте с хорошей продуваемостью воздухом.

ПОДКЛЮЧИТЬ

Необходимо выполнить следующие действия:

▢ A

1. Штекер постоянного тока вставить в гнездо автомата для корма FishGuard.
2. Блок питания вставить в розетку.

УКАЗАНИЕ

Когда батареи вставлены, тогда при отключении тока автомат корма FishGuard сразу включается в работу на батарейном режиме.

ОЧИСТКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно для жизни в результате удара током, когда жидкость попадает во внутрь устройства.

- Перед очисткой нужно отсоединить устройство от электросети.
- Никакие жидкости нельзя использовать в целях очистки.
- Устройство нужно вытирать сухим способом.

УТИЛИЗАЦИЯ

УКАЗАНИЕ

Не утилизировать данный прибор вместе с домашним мусором!

- Выведите устройство из работы, обрезав его кабель, и утилизируйте через предусмотренную для этого систему возврата.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальное напряжение, перв.	100 В … 240 В перем. тока
Номинальное напряжение, втор.	6 В пост. тока
Номинальный ток, перв.	0,03 А … 0,072 А
Номинальный ток, втор.	1000 мА
Класс защиты	IPX4
Температура окружающей среды во время работы	5 °C … +30 °C
Температура при хранении	0 °C … +50 °C

СИМВОЛЫ НА ПРИБОРЕ

	Защитный трансформатор
	Класс защиты II, надежное отделение от сети за счет усиленной или двойной изоляции
	Применять только внутри помещения
	Не утилизировать с обычным бытовым мусором
	Прочесть и соблюдать инструкцию по применению

原版使用说明书的翻译

⚠ 警告

- 如果有监督人或经指导已获得有关安全使用设备的知识，了解由此可能产生的风险，本机可以由 8 岁以上的儿童，以及肢体、感官或心智能力较低或缺乏经验和知识的成人操作。
- 切勿让儿童玩耍本产品。
- 在无人监督的情况下不得让儿童进行清洁和用户维护工作。

安全说明

- 只能在干燥的环境下使用设备。
- 防止插座连接器受潮。
- 在雷雨天气下断开设备电源。
- 只能将设备与正确安装的插座连接。
- 避免设备受到强烈碰撞和震动。
- 外壳损坏时，不能运行设备。
- 电线壳损坏时，不能运行设备。
- 设备不能在电线上拖拽。
- 敷设电线时保护其不受损坏并且注意，不要绊倒任何人。
- 请勿在设备上进行任何技术更改。
- 不能替换连接线。电线损坏时，必须将其移出设备。

本使用说明书中的图标

⚠ 警告

- 表示潜在危险，
- 若不遵守，可能导致死亡或重伤。

ℹ 提示

有助于更好理解的信息。

更多信息

▢ A　引用插图，如图 A

产品介绍

按规定使用

Netzteil FishGuard，后面称为“设备”，仅允许用于以下方面：

- 只用于为夹盘式自动车床 FishGuard 供电。

以下限制条件适用于本设备：

- 只能在室内使用，不能在室外使用。
- 置于无灰尘处，防止阳光直射。
- 置于阴凉处，充分通风。

连接

步骤如下：

▢ A

1. 将空心插头插入夹盘式自动车床 FishGuard 的插口中。
2. 将电源件插入插座。

提示

如果插入了电池，在停电时，夹盘式自动车床 FishGuard 立即进入电池运行模式。

清洁

警告

如果液体进入设备内，会因电击造成生命危险。

- 在清洁之前断开设备电源。
- 不能使用液体进行清洁。
- 只能擦干设备。

丢弃处理

提示

本设备不得按生活垃圾进行废弃处理。

- 剪断电线使本设备无法再使用，并通过专门的回收系统进行废弃处理。

技术数据

初级额定电压	100 V … 240 V AC
次级额定电压	6 V DC
初级额定电流	0.03 A … 0.072 A
次级额定电流	1000 mA
防护类型	IPX4
运行时环境温度	5 °C … +30 °C
存储温度	0 °C … +50 °C

设备上的标识

	安全变压器
	防护等级 II，通过强化或双层绝缘对电源进行安全电气隔离
	在室内使用
	不可按普通生活垃圾处置
	请阅读并遵守使用说明

OASE GmbH · www.oase-livingwater.com

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany

46410/07-16